

Procès-verbal de la séance ordinaire du conseil d'arrondissement tenue le lundi 5 octobre 2015 à 19 h 30 à la mairie d'arrondissement 13665, boulevard de Pierrefonds	Minutes of the regular sitting of the Borough Council held on Monday, October 5, 2015, at 7:30 p.m. at the Borough Hall 13665, boulevard de Pierrefonds
<p>conformément à la Loi sur les cités et villes (Chapitre C-19, L.R.Q. 1977), à laquelle sont présents :</p>	<p>in conformity with the Cities and Towns Act (Chapter C-19, R.L.Q. 1977), at which were present:</p>
<p>Le maire d'arrondissement Dimitrios (Jim) Beis</p>	<p>Mayor of the Borough Dimitrios (Jim) Beis</p>
<p>Les conseillers Catherine Clément-Talbot Yves Gignac Justine McIntyre Roger Trottier</p>	<p>Councillors Catherine Clément-Talbot Yves Gignac Justine McIntyre Roger Trottier</p>
<p>tous membres du conseil et formant quorum sous la présidence du maire d'arrondissement Dimitrios (Jim) Beis</p>	<p>all members of the council and forming a quorum under the chairmanship of the Mayor of the Borough, Dimitrios (Jim) Beis</p>
<p>Le directeur d'arrondissement, monsieur Dominique Jacob et le Secrétaire d'arrondissement, M^e Suzanne Corbeil, sont présents.</p>	<p>The Director of the Borough, Mr. Dominique Jacob and the Secretary of the Borough, M^e Suzanne Corbeil, were present.</p>
<p>À moins d'indication à l'effet contraire dans le présent procès-verbal, le maire d'arrondissement se prévaut toujours de son privilège prévu à l'article 328 de la <i>Loi sur les cités et villes</i> (L.R.Q., chapitre C-19) en s'abstenant de voter.</p>	<p>Unless otherwise stated in the present minutes, the Mayor of the Borough always avails himself of his privilege of not voting as provided for in Section 328 of the <i>Act respecting Towns and Municipalities</i> (L.R.Q., Chapter C-19).</p>
<p>Ouverture de la séance</p>	<p>Opening of the sitting</p>
<p>Le maire d'arrondissement déclare la séance ouverte à 19 h.</p>	<p>The Mayor of the Borough declared the sitting open at 7 p.m.</p>
<p>Rapport du Service de police de la Ville de Montréal</p>	<p>Ville de Montréal Police Service Report</p>
<p>Les représentants du SPVM ne sont pas présents.</p>	<p>The officials of the SPVM were not present.</p>
<p>Présentation du Service de Sécurité Incendie de la Ville de Montréal</p>	<p>Presentation of Ville de Montréal Service de Sécurité Incendie</p>
<p>Le représentant du SIM n'est pas présent.</p>	<p>The representative of the SIM is not present.</p>
<p>Présentation – Échange étudiant – Pierrefonds, France</p>	<p>Presentation – Student exchange – Pierrefonds, France</p>
<p>Maxence Howe, qui a bénéficié du programme d'échange étudiant avec la ville de Pierrefonds en France, résume son expérience et remercie le Conseil de lui avoir permis de participer à cet échange.</p>	<p>Maxence Howe, who benefited from the student exchange program with the city of Pierrefonds in France, summarizes his experience and thanks the Council for allowing him to take part in this exchange.</p>
<p>Revue des activités</p>	<p>Activities review</p>
<p>Le maire d'arrondissement fait la revue des faits saillants des activités de l'arrondissement</p>	<p>The Mayor of the Borough highlighted the Borough's activities since the last meeting.</p>

depuis la dernière séance.

Période de questions du public

La période de questions du public débute à 20 h 50.

Au cours de cette période, les personnes suivantes se sont adressées aux membres du conseil sur les sujets indiqués ci-dessous :

Questions de Sujet

Mme France Maxant

- 5^e Avenue – Problème avec la résidence pour handicapés intellectuels
- Travaux à la station de pompage

M. Michael Labelle

- Zone de conservation Pierrefonds Ouest

M. Jean Castonguay

- Port de plaisance

M. Donald Hobus

- Chasse au Boisé de l'Anse-à-l'Orme

M. Jean-Marc Lavigne

- Contrôleur de pression d'eau Guoin et chemin de fer
- Attestations de conformité concernant les foyers

Mme Martha Bond

- PPCMOI Mazda boulevard Saint-Jean

RÉSOLUTION NUMÉRO CA15 29 0290

PROLONGATION DE LA PÉRIODE DE
QUESTIONS

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
la conseillère Justine McIntyre**

ET RÉSOLU

DE prolonger la période de questions de 15 minutes conformément à l'article 53 du règlement CA29 0046 sur la tenue, la procédure d'assemblée et la régie interne du conseil d'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.06

Questions de Sujet

M. Yves Paquin

- Parc de la marina
- Signal d'arrêt sur la voie de service de l'autoroute 13

M. Julian Rodriguez

- 20.05 : stationnement autour des gares

Public Question Period

The public question period started at 8:50 p.m.

During that time, the following attendees addressed their questions to the council members on the matters indicated below :

Questions by Subject

Mrs. France Maxant

- 5^e Avenue – Issues with the residence for intellectually handicapped
- Works at the pumping station

Mr. Michael Labelle

- Pierrefonds Ouest conservation area

Mr. Jean Castonguay

- Marina

Mr. Donald Hobus

- Hunting at Boisé de l'Anse-à-l'Orme

Mr. Jean-Marc Lavigne

- Water pressure controller Guoin and railroad
- Certificates of conformity related to fireplaces

Mrs. Matha Bond

- PPCMOI Mazda boulevard St-Jean

RESOLUTION NUMBER CA15 29 0290

QUESTION PERIOD EXTENSION

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Justine McIntyre**

AND RESOLVED

TO extend the question period by fifteen minutes in conformity with Article 53 of by-law CA29 0046 governing the holding, the assembly proceedings and rules for the conduct of council meetings of the Borough of Pierrefonds-Roxboro.

UNANIMOUSLY ADOPTED

Questions by Subject

Mr. Yves Paquin

- Marina Park
- Stop sign on Highway 13 service road

Mr. Julian Rodriguez

- 20.05 : parking near train stations

RÉSOLUTION NUMÉRO CA15 29 0291

SUSPENSION ET PROLONGATION DE LA PÉRIODE DE QUESTIONS

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
la conseillère Justine McIntyre**

ET RÉSOLU

DE suspendre la période de questions et de la prolonger de trente minutes après qu'il ait été disposé de l'ordre du jour de la séance conformément à l'article 53 du règlement CA29 0046 sur la tenue, la procédure d'assemblée et la régie interne du conseil d'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.07

RÉSOLUTION NUMÉRO CA15 29 0292

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro du 5 octobre 2015 à 19 h 30 soit adopté avec l'ajout des points suivants :

20.07 - Subvention – 49^e Journée « Fèves au Lard » - Fraternité des policiers et policières de Montréal (FPPM)

20.08 – Subventions – Opération Nez rouge – Refuge des femmes de l'Ouest de l'île

20.09 – Subvention – Association de l'Ouest de l'île pour les handicapés intellectuels (WIAIH)

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.08

RÉSOLUTION NUMÉRO CA15 29 0293

PROCÈS-VERBAL

**Il est proposé
par la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

RESOLUTION NUMBER CA15 29 0291

QUESTION PERIOD SUSPENSION AND EXTENSION

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Justine McIntyre**

AND RESOLVED

TO suspend the question period and extend it by thirty minutes after it has been disposed of the sitting agenda in conformity with Article 53 of by-law CA29 0046 governing the holding, the assembly proceedings and rules for the conduct of council meetings of the Borough of Pierrefonds-Roxboro,

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA15 29 0292

APPROVAL OF THE AGENDA

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT the agenda of the Borough of Pierrefonds-Roxboro Council regular sitting of October 5, 2015 at 7:30 p.m. be adopted by adding the following items:

20.07 – Subsidy – 49th “Fèves au Lard” event day - Fraternité des policiers et policières de Montréal (FPPM)

20.08 – Subsidies – Operation Red Nose – West Island Women’s Shelter

20.09 – Subsidy – West Island Association for Intellectually Handicapped (WIAIH)

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA15 29 0293

MINUTES

**It was moved
by Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded
by Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

QUE les procès-verbaux de la séance ordinaire du conseil tenue le 8 septembre 2015 à 19 h et des séances extraordinaires du conseil tenues le 14 septembre 2015 à 19 h et à 19 h 30 soient approuvés tels que soumis aux membres du conseil avant la présente séance et versé aux archives de l'arrondissement.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.09

RÉSOLUTION NUMÉRO CA15 29 0294

AMENDEMENT À LA RÉSOLUTION
CA15 29 0217 – CONTRAT ST-15-17

**Il est proposé
par la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

D'amender la résolution numéro CA15 29 0217 adoptée le 3 août 2015 afin de modifier le premier paragraphe pour se lire : « D'autoriser une dépense totale maximale de 132 815,70 \$ taxes et contingences incluses » au lieu de « 136 500,17 \$ taxes, contingences et incidences incluses ».

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.10 1156765022

RÉSOLUTION NUMÉRO CA15 29 0295

CAMPAGNE « LIRE C'EST PAYANT »
SEMAINE DES BIBLIOTHÈQUES PUBLIQUES
DU QUÉBEC

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
la conseillère Justine McIntyre**

ET RÉSOLU

D'approuver la campagne « Lire c'est payant », journées d'amnistie pour les usagers de 13 ans et moins ayant des retards dans les bibliothèques de l'arrondissement Pierrefonds-Roxboro dans le cadre de la Semaine des bibliothèques publiques du Québec du 17 octobre au 1^{er} novembre 2015.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

12.01 1156242031

RÉSOLUTION NUMÉRO CA15 29 0296

THAT the minutes of the regular sitting of the council held on September 8, 2015 at 7 p.m. and the special sittings of the council held on September 14, 2015 at 7 p.m. and 7:30 p.m. be approved as submitted to the members of the Council prior to the present sitting, and filed in the archives of the Borough.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA15 29 0294

AMENDMENT TO RESOLUTION
NUMBER CA15 29 0217 – CONTRACT
ST-15-17

**It was moved
by Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded
by Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

TO amend resolution number CA15 29 0217 adopted on August 3, 2015 in order to modify the first section to read: "TO authorize a maximum total expense of \$132,815.70 taxes and contingencies included" instead of "\$136,500.17 taxes, contingencies and incidental costs included".

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA15 29 0295

CAMPAIGN "IT PAYS TO READ"
QUEBEC PUBLIC LIBRARY WEEK

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Justine McIntyre**

AND RESOLVED

TO approve the campaign "It pays to read", amnesty days for users 13 years and under who have unreturned books that belong to the Borough of Pierrefonds-Roxboro libraries as part of the Quebec Public Library Week from October 17 to November 1st, 2015.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA15 29 0296

SUBVENTION –
BAL ANNUEL DE LA FONDATION DE
L'HÔPITAL LAKESHORE

SUBSIDY–
ANNUAL LAKESHORE HOSPITAL
FOUNDATION BALL

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
la conseillère Justine McIntyre**

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Justine McIntyre**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

QUE le conseil d'arrondissement autorise l'achat de deux billets au coût total de 1200 \$ pour l'événement « 15^e Bal annuel du Lakeshore » au profit de la fondation et autorise certains membres du conseil d'arrondissement à assister à cet événement qui aura lieu le samedi 14 novembre 2015;

THAT the Borough Council authorize the purchase of two tickets at a total cost of \$1,200 for the "15th Annual Lakeshore Ball" to the benefit of the foundation and authorize certain Council members to attend this event which will take place on Saturday November 14, 2015;

QUE cette subvention soit payée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel à même le budget de fonctionnement 2015.

THAT this subsidy be paid according to the financial information mentioned in the decision-making documents from the 2015 operating budget.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

20.01 NTA1152155015

RÉSOLUTION NUMÉRO CA15 29 0297

RESOLUTION NUMBER CA15 29 0297

SUBVENTION AVEC CONVENTION
LE SERVICE D'AIDE À DOMICILE
PIERREFONDS INC.

SUBSIDY WITH AGREEMENT
LE SERVICE D'AIDE À DOMICILE
PIERREFONDS INC.

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
la conseillère Justine McIntyre**

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Justine McIntyre**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

QUE le conseil d'arrondissement autorise une subvention annuelle non-récurrente au montant de 3 000 \$ à l'organisme communautaire Le Service d'aide à domicile Pierrefonds inc.;

D'autoriser madame Louise Zampini, chef de division, Culture, Bibliothèques et Développement social, à signer la convention au nom de la Ville;

QUE cette contribution financière soit payée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel à même le budget de fonctionnement 2015.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.02 NTA1156242027

RÉSOLUTION NUMÉRO CA15 29 0298

SUBVENTION –
RIVERDALE HIGH SCHOOL

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
le conseiller Roger Trottier**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement autorise une contribution financière au montant de 300 \$ à l'école secondaire Riverdale High School afin de contribuer à offrir des bourses d'études de 150 \$ à deux étudiants pour leur rendement académique exceptionnel;

QUE cette contribution financière soit payée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel à même le budget de fonctionnement 2015.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.03 NTA1156242029

RÉSOLUTION NUMÉRO CA15 29 0299

CONTRATS - SIGNALISATION BÂTIMENTS
CMD ET SDC
APPROPRIATION DU SURPLUS

THAT the Borough Council authorize the granting of a non-recurring subsidy in the amount of \$3,000 to the community organization Le Service d'aide à domicile Pierrefonds inc.;

TO authorize Mrs. Louise Zampini, head of division, Culture, Libraries and Social development, be authorized to sign said agreement on behalf of the City;

THAT this subsidy be paid according to the financial information mentioned in the decision-making documents from the 2015 operating budget.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA15 29 0298

SUBSIDY–
RIVERDALE HIGH SCHOOL

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Roger Trottier**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council authorize the granting of a financial contribution in the amount of \$300 to the Riverdale High School in order to provide \$150 scholarships to two students who have achieved an exceptional academic performance;

THAT this subsidy be paid according to the financial information mentioned in the decision-making documents from the 2015 operating budget.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA15 29 0299

CONTRACTS – BUILDINGS SIGNAGE
CMD AND SDC
APPROPRIATION OF SURPLUS

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Yves Gignac**

D'autoriser l'appropriation d'une somme de 40 832,22 \$ taxes incluses, à même les surplus libres de l'arrondissement pour la fabrication et l'installation de la signalisation extérieure d'identification de certains bâtiments municipaux de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro selon les normes graphiques de l'identification et de l'affichage de la Ville de Montréal;

D'octroyer un contrat au montant de 34 888,01 \$ taxes incluses à la firme Compumédia Design (CMD) inc. pour la fabrication et l'installation de la signalisation extérieure d'identification de certains bâtiments municipaux en vertu de l'entente cadre autorisée par la résolution numéro CE13 1638;

D'octroyer un contrat au montant de 5 944,21 \$ taxes incluses à la firme Signature Design Communication (SDC) pour la supervision de la fabrication et de l'installation de la signalisation extérieure par Compumédia Design (CMD);

D'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.04 NTA1152491007

RÉSOLUTION NUMÉRO CA15 29 0300

**CONTRAT NUMÉRO SP-2015-06
APPROPRIATION DU SURPLUS**

ATTENDU que des soumissions publiques ont été demandées pour les services professionnels en ingénierie pour l'étude des stationnements sur les rues aux abords des gares de train de banlieue dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

ATTENDU que des soumissions ont été reçues et ouvertes le 14 septembre 2015 et qu'après analyse, les soumissionnaires ont obtenu le pointage final suivant :

Soumissionnaire/Tenderer

Stantec Experts-Conseils ltée
CIMA+ s.e.n.c.
Les Services Exp. inc.
Beaudoin Hurens
Les Consultants S.M. inc.

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Yves Gignac**

TO authorize the appropriation of a sum of \$40,832.22 taxes included, from the Borough's available surplus for the production and installation of identification exterior signage for certain municipal buildings of the Borough of Pierrefonds-Roxboro according to identification and signage graphic standards of the Ville de Montréal;

TO grant a contract of an amount of \$34,888.01 taxes included to the company Compumédia Design (CMD) inc. for the production and installation of identification exterior signage for certain municipal buildings under framework agreement authorized by resolution number CE13 1638;

TO grant a contract of an amount of \$5 944.21 taxes included to the company Signature Design Communication (SDC) for the supervision of production and installation of exterior signage by Compumédia Design (CMD);

TO charge this expense according to the financial information described in the decision-making document.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA15 29 0300

**CONTRACT NUMBER SP-2015-06
APPROPRIATION OF SURPLUS**

WHEREAS public tenders were called for professional services in engineering for parking study on the streets near commuter train stations in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

WHEREAS tenders were received and opened on September 14, 2015 and that after analysis, the tenderers have obtained the following final scores:

Pointage final/Final score

28.3
21
17.4
14.4
8.7

**Il est proposé par
la conseillère Justine McIntyre
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

D'autoriser l'appropriation d'une somme maximale de 44 489,12 \$ contingences et taxes incluses, à même les surplus libres de l'arrondissement, pour les services professionnels en ingénierie pour l'étude des stationnements sur les rues aux abords des gares de train de banlieue dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

D'accorder le contrat numéro SP-2015-06 au soumissionnaire conforme **Stantec Experts-Conseils Itée**, ayant obtenu le plus haut pointage final, au montant de sa soumission, pour une somme maximale de 44 489,12 \$, contingences et taxes incluses, conformément aux documents d'appel d'offres préparés pour ce contrat;

D'imputer cette dépense payable selon les informations financières contenues au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.05 NTA1156765030

RÉSOLUTION NUMÉRO CA15 29 0301

CONTRAT NUMÉRO SP-2015-07
APPROPRIATION DU SURPLUS

ATTENDU que des soumissions publiques ont été demandées pour les services professionnels en ingénierie civile pour la conception et la surveillance du maintien de la circulation durant les travaux sur le boulevard Gouin Ouest entre la rue Le Boulevard et la 8^e Avenue dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

ATTENDU que des soumissions ont été reçues et ouvertes le 14 septembre 2015 et qu'après analyse, les soumissionnaires ont obtenu le pointage final suivant :

Soumissionnaire/Tenderer

WSP Canada inc.
Beaudoin Hurens

**Il est proposé par
le conseiller Roger Trottier
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

D'autoriser une dépense totale maximale de 100 488,15 \$, taxes incluses, pour les services professionnels en ingénierie civile pour la conception et la surveillance du maintien de la circulation durant les travaux sur le boulevard Gouin Ouest entre la rue Le Boulevard et la 8^e Avenue dans l'arrondissement de

**It was moved by
Councillor Justine McIntyre
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

TO authorize the appropriation of a total maximum expense of \$44 489,12, contingencies and taxes included, from the Borough's available surplus for professional services in engineering for parking study on the streets near commuter train stations in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

TO grant contract number SP-2015-06 to the compliant tenderer **Stantec Experts-Conseils Itée**, having obtained the highest final score, for the amount of its tender for a maximum amount of \$44 489,12, contingencies and taxes included, in accordance with the tendering documents prepared for this contract;

TO charge this expense according to the financial information described in the decision-making document.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA15 29 0301

CONTRACT NUMBER SP-2015-07
APPROPRIATION OF SURPLUS

WHEREAS public tenders were called for professional services in civil engineering for the design and surveillance of traffic maintenance during works on boulevard Gouin Ouest between rue Le Boulevard and 8^e Avenue in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

WHEREAS tenders were received and opened on September 14, 2015 and that after analysis, the tenderers have obtained the following final scores:

Pointage final/Final score

13.8
9.5

**It was moved by
Councillor Roger Trottier
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

TO authorize a total maximum expense of \$100 488,15, taxes included, for professional services in civil engineering for the design and surveillance of traffic maintenance during works on boulevard Gouin Ouest between rue Le Boulevard and 8^e Avenue in the Borough of

Pierrefonds-Roxboro;

D'accorder le contrat numéro SP-2015-07 au soumissionnaire conforme **WSP Canada inc.**, ayant obtenu le plus haut pointage final, au montant de sa soumission, pour une somme de 100 488,15 \$, taxes incluses, conformément aux documents d'appel d'offres préparés pour ce contrat;

D'autoriser l'appropriation d'une somme de 100 488,15 \$ à même le surplus libre de l'arrondissement pour le paiement de cette dépense conformément aux informations financières contenues au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.06 NTA1156765031

RÉSOLUTION NUMÉRO CA15 29 0302

49^E JOURNÉE « FÈVES AU LARD »
FRATERNITÉ DES POLICIERS ET
POLICIÈRES DE MONTRÉAL

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
la conseillère Justine McIntyre**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement autorise l'achat de cinquante (50) repas à 7 \$ chacun pour l'activité 49^e Journée « Fèves au Lard » de la Fraternité des policiers et policières de Montréal (FPPM), qui aura lieu le vendredi 16 octobre 2015;

QUE ces repas soient donnés à l'organisme « Popote Roulante » venant en aide aux personnes défavorisées du secteur;

QUE cette dépense totalisant 350 \$ taxes incluses soit payée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel à même le budget de fonctionnement 2015.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.07 NTA1152155016

RÉSOLUTION NUMÉRO CA15 29 0303

Pierrefonds-Roxboro;

TO grant contract number SP-2015-07 to the compliant tenderer **WSP Canada inc.**, having obtained the highest final score, for the amount of its tender for an amount of \$100 488,15, taxes included, in accordance with the tendering documents prepared for this contract;

TO authorize the appropriation of a sum of \$100,488.15 from the Borough's available surplus for the payment of this expense according to the financial information described in the decision-making document.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA15 29 0302

49TH "FÈVES AU LARD" EVENT DAY
FRATERNITÉ DES POLICIERS ET
POLICIÈRES DE MONTRÉAL

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Justine McIntyre**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council authorize the purchase of fifty (50) meals at \$7 each for the 49th "Fèves au Lard" event day of "Fraternité des policiers et policières de Montréal" (FPPM), which will take place on Friday, October 16, 2015;

THAT these meals be donated to the organization "Meals on Wheels", which helps the local needy people;

THAT this expense totalling \$350 including taxes be paid according to the financial information mentioned in the decision-making documents from the 2015 operating budget.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA15 29 0303

SUBVENTIONS – OPÉRATION NEZ ROUGE -
REFUGE DES FEMMES DE L'OUEST-DE -
L'ÎLE
APPROPRIATION DU SURPLUS

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
la conseillère Justine McIntyre**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement autorise l'appropriation d'une somme de 14 205 \$ à même les surplus du budget 2015 pour le paiement des subventions suivantes :

QUE le conseil d'arrondissement autorise l'octroi d'une subvention non récurrente au montant de 300 \$ à l'organisme Opération Nez rouge.

QUE le conseil d'arrondissement autorise l'octroi d'une subvention non récurrente de 13 905 \$ au Refuge pour les femmes de l'Ouest de l'île à charge par lui de l'utiliser pour le paiement des taxes municipales 2015 pour les deux bâtiments dont il est propriétaire.

QUE ces subventions soient payées selon les informations financières contenues au dossier décisionnel à même les surplus du budget 2015.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.08 NTA1151294013

RÉSOLUTION NUMÉRO CA15 29 0304

SUBVENTIONS –
ASSOCIATION DE L'OUEST-DE-L'ÎLE POUR
LES HANDICAPÉS INTELLECTUELS (WIAIH)
APPROPRIATION DU SURPLUS

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Roger Trottier**

SUBSIDIES – OPERATION RED NOSE –
WEST ISLAND WOMEN'S SHELTER
APPROPRIATION OF SURPLUS

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Justine McIntyre**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council authorize the appropriation of an amount of \$14,205 from the 2015 budgetary surplus for the payment of the following subsidies:

THAT the Borough Council authorize the granting of a non recurring subsidy of \$300 to the organization Operation Red Nose.

THAT the Borough Council authorize the granting of a non recurring subsidy of \$13,905 to the organization West Island Women's Shelter, to be used for the payment of 2015 municipal taxes for the two buildings it owns.

THAT these subsidies be payable according to the financial information mentioned in the decision-making document from the 2015 budgetary surplus.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA15 29 0304

SUBSIDIES –
WEST ISLAND ASSOCIATION FOR
INTELLECTUALLY HANDICAPPED
(WIAIH)
APPROPRIATION OF SURPLUS

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Roger Trottier**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement autorise l'appropriation d'une somme de 15 000 \$ maximum à même les surplus du budget 2015.

QUE le conseil d'arrondissement autorise une subvention au montant de 15 000 \$, pour la construction du futur Centre Kizmet, à l'organisme communautaire Association de l'Ouest de l'Île pour les handicapés intellectuels (WIAIH), conditionnellement à la confirmation écrite et formelle par chacun des partenaires, de leur intention à verser leur contribution tel qu'indiqué au plan d'affaires de l'organisme. Ce montant représente la première contribution de trois (3) versements constituant un montant total de 45 000 \$ réparti sur trois (3) ans.

QUE cette subvention soit payée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel à même les surplus du budget 2015.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.09 1151294012

RÉSOLUTION NUMÉRO CA15 29 0305

REDDITION DES COMPTES POUR LA PÉRIODE DU 1^{ER} AU 28 AOÛT 2015

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
le conseiller Roger Trottier**

ET RÉSOLU

QUE la reddition financière constituée de la liste des chèques mensuels, de la liste des virements, ainsi que de la liste des bons de commandes et autres dépenses des différents services de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, préparée par monsieur Victor Mendez, chef de division, Ressources financières et matérielles, au montant de 296 324,56 \$, pour la période du 1^{er} au 28 août 2015 soit approuvée telle que soumise aux membres du conseil d'arrondissement.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

30.01 1154528011

RÉSOLUTION NUMÉRO CA15 29 0306

AVIS DE MOTION -
RÈGLEMENT CA29 0085 SUR L'OCCUPATION
DU DOMAINE PUBLIC RELATIVEMENT AUX
PANNEAUX PUBLICITAIRES D'ASTRAL

AND RESOLVED

THAT the Borough Council authorize the appropriation of a maximum amount of \$15,000 from the 2015 budgetary surplus.

THAT the Borough Council authorize the granting of a subsidy of \$15,000 for the construction of the future Centre Kizmet, to the community organization West Island Association for Intellectually Handicapped (WIAIH), conditional to the written and formal confirmation by each partner, of its intention to release the contribution as mentioned in the organization's business plan. This amount represents the first contribution of three (3) payments which constitutes a total amount of \$45,000 spread over three (3) years.

THAT this subsidy be payable according to the financial information mentioned in the decision-making document from the 2015 budgetary surplus.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA15 29 0305

ACCOUNTABILITY REPORT FOR THE PERIOD FROM 1ST TO 28 OF AUGUST 2015

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Roger Trottier**

AND RESOLVED

THAT the financial accountability, composed of the monthly cheques list, the transfers of funds list as well as the purchase orders list and other expenditures of the various services of the Borough of Pierrefonds-Roxboro, prepared by Mr Victor Mendez, Division Head, Financial and Material Resources, in the amount of \$296,324.56 from August 1st to 28, 2015 be approved as submitted to the members of the Borough Council.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA15 29 0306

NOTICE OF MOTION -
BY-LAW CA29 0085 CONCERNING THE
OCCUPATION OF PUBLIC PROPERTY
REGARDING ASTRAL MEDIA OUTDOOR,

MÉDIA AFFICHAGE S.E.C.

L.P. ADVERTISING SIGNS

La conseillère Catherine Clément-Talbot donne avis qu'à la prochaine séance ou à toute séance subséquente, il sera présenté le règlement numéro CA29 0085 sur l'occupation du domaine public relativement aux panneaux publicitaires d'Astral Média Affichage, S.E.C.

Councillor Catherine Clément-Talbot gives notice that will be presented, at the next sitting or any subsequent sitting, the by-law number CA29 0085 concerning the occupation of public property regarding Astral Media Outdoor, L.P. advertising signs.

40.01

RÉSOLUTION NUMÉRO CA15 29 0307

RESOLUTION NUMBER CA15 29 0307

SECOND PROJET DE RÈGLEMENT
CA29 0040-21

SECOND DRAFT BY-LAW CA29 0040-21

ATTENDU QU'une assemblée publique de consultation a été tenue le 5 octobre 2015 à 18 h 30 après publication de nouveaux avis publics et affichage dans l'arrondissement de Saint-Laurent dont certaines zones sont contiguës à la zone concernée;

WHEREAS a public consultation meeting was held on October 5, 2015 at 6:30 p.m. after the publication of new public notices and posting in the Borough of Saint-Laurent, some areas of which are contiguous to the concerned area;

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
la conseillère Justine McIntyre**

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Justine McIntyre**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

QUE le second projet de règlement modifiant le règlement de zonage CA29 0040 afin de retirer le lot 3 978 057 (3600, boul. Pitfield) de la zone industrielle I-8-491, contiguë à l'arrondissement de Saint-Laurent, de créer sur ce lot une nouvelle zone industrielle I-8-491-1 dans laquelle sont ajoutés les usages c1 (vente au détail et services) et c2 (divertissement commercial, hébergement et restauration), et de créer une nouvelle grille des spécifications I-8-491-1 établissant les normes d'implantation et les groupes d'usage autorisés, soit adopté tel que soumis;

THAT second draft by-law modifying zoning by-law CA29 0040 in order to remove lot 3 978 057 (3600, boul. Pitfield) from I-8-491 industrial zone, contiguous to the Borough of Saint-Laurent, to create on this lot a new I-8-491-1 industrial zone in which are added uses c1 (retail sale and services) and c2 (commercial entertainment, accommodation and catering), and to create a new specifications chart I-8-491-1 establishing the implementation standards and the authorized use groups, be adopted as submitted;

QU'un avis public annonçant la possibilité de faire une demande de participation à un référendum soit publié conformément à la loi.

THAT a public notice, proclaiming that applications to a referendum may be received, be published according to the provisions of the law.

QUE la présente résolution abroge et remplace la résolution numéro CA15 29 0270.

THAT this resolution revoke and replace resolution number CA15 29 0270.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

40.02 1152640042

RÉSOLUTION NUMÉRO CA15 29 0308

RESOLUTION NUMBER CA15 29 0308

RÈGLEMENT CA29 0001-4

BY-LAW CA29 0001-4

ATTENDU qu'une copie du règlement a été remise aux membres du conseil d'arrondissement au moins deux jours juridiques avant la présente séance;

WHEREAS a copy of the by-law was delivered to the members of the Borough council at least two juridical days before the present sitting;

ATTENDU que tous les membres du Conseil présents déclarent avoir lu le règlement et renoncent à sa lecture;

ATTENDU que l'objet et la portée de ce règlement sont détaillés au règlement et au sommaire décisionnel;

LE TOUT conformément aux dispositions de l'article 356 de la Loi sur les cités et villes;

**Il est proposé par
le conseiller Roger Trottier
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE le règlement CA29 0001-4 modifiant l'article 15 4° du règlement CA29 0001 concernant la délégation de pouvoirs aux fonctionnaires et employés pour porter à 10 000 \$ la délégation de pouvoirs aux chefs de section de la Direction des Travaux publics pour tenir compte de la nouvelle structure de cette Direction, soit adopté tel que soumis.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.03 1152491005

RÉSOLUTION NUMÉRO CA15 29 0309

DÉROGATION MINEURE –
ÉTUDE N° 3001051167
4966, RUE LAVOIE – LOT 1 169 966

**Il est proposé par
le conseiller Roger Trottier
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE, sur recommandation du comité consultatif d'urbanisme lors de sa réunion tenue le 9 septembre 2015, le conseil autorise la dérogation mineure suivante aux règlements de zonage et de lotissement :

WHEREAS all members of council being present declare that they have read the by-law and renounce its reading;

WHEREAS the object and scope of this by-law are explained in the by-law and in the decision-making summary;

THE WHOLE in accordance with the provisions of the Cities and Town's Act, Section 356;

**It was moved by
Councillor Roger Trottier
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT by-law CA29 0001-4 modifying section 15 4° of by-law CA29 0001 concerning the delegation of powers to officers and employees to bring to \$10,000 the delegation of powers of section heads of the Public Works department to reflect the new structure of this department, be adopted as submitted.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA15 29 0309

MINOR EXEMPTION –
PROJECT NO. 3001051167
4966, RUE LAVOIE – LOT 1 169 966

**It was moved by
Councillor Roger Trottier
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT on recommendation of the Urban Planning Advisory Committee, at its sitting held on September 9, 2015, the Council authorize the following minor exemption to zoning and subdivision by-laws:

4966, rue Lavoie
Lot 1 169 966

NONOBTANT toute disposition contraire aux règlements susmentionnés de l'arrondissement, permettre en zone résidentielle H1-5-327, pour un bâtiment de catégorie d'usage H1, que le perron situé du côté nord-ouest soit à une distance de 1,8 m de la limite de terrain au lieu du minimum requis de 2,0 m;

Comme montré au certificat de localisation, dossier 754-20, minute 73, préparé par l'arpenteur-géomètre, Marc Imbleau, le 3 août 2015.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.04 1152213008

RÉSOLUTION NUMÉRO CA15 29 0310

DÉROGATION MINEURE –
ÉTUDE N° 3001051641
16795, RUE OAKWOOD – LOT 1 071 246

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

QUE, sur recommandation du comité consultatif d'urbanisme lors de sa réunion tenue le 9 septembre 2015, le conseil autorise la dérogation mineure suivante aux règlements de zonage et de lotissement :

16795, rue Oakwood
Lot 1 071 246

NONOBTANT toute disposition contraire aux règlements susmentionnés de l'arrondissement, permettre dans la zone P-4-248, que des voûtes d'équipements d'une tour de communications situées à l'intérieur d'un enclos soient à une distance minimale de 5 m de la limite ouest de terrain au lieu du minimum requis de 30 m;

Comme montré au plan projet de site, dossier 9204-20 minute 9246, préparé par l'arpenteur-géomètre Martin Gascon le 16 décembre 2013.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.05 1152213007

RÉSOLUTION NUMÉRO CA15 29 0311

4966, rue Lavoie
Lot 1 169 966

NOTWITHSTANDING any contrary provision specified in the above-mentioned by-laws of the Borough, allow in residential H1-5-327 zone, for a building of use category H1, that the porch on the north-west side be at a distance of 1.8 m from the landsite boundary line instead of the required minimum of 2.0 m;

As shown on the location certificate, file 754-20, minute 73, prepared by land surveyor, Marc Imbleau, on August 3, 2015.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA15 29 0310

MINOR EXEMPTION –
PROJECT NO. 3001051641
16795, RUE OAKWOOD – LOT 1 071 246

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

THAT on recommendation of the Urban Planning Advisory Committee, at its sitting held on September 9, 2015, the Council authorize the following minor exemption to zoning and subdivision by-laws:

16795, rue Oakwood
Lot 1 071 246

NOTWITHSTANDING any contrary provision specified in the above-mentioned by-laws of the Borough, allow in P-4-248 zone, that the equipment vaults of a communication tower located inside an enclosed area be at a minimum distance of 5 m from the western landsite boundary line instead of the required minimum of 30 m;

As shown on the draft plan, file 9204-20, minute 9246, prepared by land surveyor, Martin Gascon, on December 16, 2013.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA15 29 0311

DÉROGATION MINEURE –
ÉTUDE N° 3001051137
18661, BOUL. DE PIERREFONDS
LOT 5 042 356

MINOR EXEMPTION –
PROJECT NO. 3001051137
18661, BOUL. DE PIERREFONDS
LOT 5 042 356

**Il est proposé par
le conseiller Roger Trottier
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

**It was moved by
Councillor Roger Trottier
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

QUE, sur recommandation du comité consultatif d'urbanisme lors de sa réunion tenue le 9 septembre 2015, le conseil autorise la dérogation mineure suivante aux règlements de zonage et de lotissement :

THAT on recommendation of the Urban Planning Advisory Committee, at its sitting held on September 9, 2015, the Council authorize the following minor exemption to zoning and subdivision by-laws:

18661, boul. de Pierrefonds
Lot 5 042 356

18661, boul. de Pierrefonds
Lot 5 042 356

NONOBTANT toute disposition contraire aux règlements susmentionnés de l'arrondissement, permettre en zone communautaire P-3-145, qu'un dépôt à déchets existant en cour latérale, côté est, d'un bâtiment institutionnel, soit situé à une distance de 0,80 m de la ligne de terrain au lieu du minimum requis d'un mètre;

NOTWITHSTANDING any contrary provision specified in the above-mentioned by-laws of the Borough, allow in community P-3-145 zone, that an existing waste deposit in the eastern side yard of an institutional building, be at a distance of 0.80 m from the property line instead of the required minimum of one metre;

Comme montré au certificat de localisation, dossier 1106-22, minute 21960, préparé par l'arpenteur-géomètre René Leblanc, le 13 novembre 2014.

As shown on the location certificate, file 1106-22, minute 21960, prepared by land surveyor René Leblanc, on November 13, 2014.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

40.06 1156867019

RÉSOLUTION NUMÉRO CA15 29 0312

RESOLUTION NUMBER CA15 29 0312

ADOPTION DE LA RÉOLUTION
PP-2015-002

ADOPTION OF RESOLUTION
PP-2015-002

ATTENDU qu'une copie de la résolution a été remise aux membres du conseil d'arrondissement au moins deux jours juridiques avant la présente séance;

WHEREAS a copy of the resolution was delivered to the members of the Borough council at least two juridical days before the present sitting;

ATTENDU que tous les membres du Conseil présents déclarent avoir lu la résolution et renoncent à sa lecture;

WHEREAS all members of council being present declare that they have read the resolution and renounce its reading;

ATTENDU que l'objet et la portée de cette résolution sont détaillés à la résolution et au sommaire décisionnel;

WHEREAS the object and scope of this resolution are explained in the resolution and in the decision-making summary;

LE TOUT conformément aux dispositions de l'article 356 de la Loi sur les cités et villes;

THE WHOLE in accordance with the provisions of the Cities and Town's Act, Section 356;

ATTENDU QU'une assemblée publique de consultation a été tenue le 8 septembre 2015 à 18 h 30 sur ledit projet de résolution;

ATTENDU QU'une demande d'approbation référendaire valide a été reçue à l'égard du second projet de résolution.

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

D'ADOPTER, en vertu du règlement CA29 0045 sur les projets particuliers de construction et d'occupation d'un immeuble (PPCMOI), la résolution visant à autoriser la construction d'un bâtiment commercial aux fins de concessionnaire automobile, dont l'usage principal est la vente de voitures neuves (codification d'usage 5511) et du fait permettre de déroger à la liste des usages autorisés à la grille des spécifications de la zone C-4-280 du règlement de zonage CA29 0040, tel qu'amendé, le tout tel qu'illustré aux plans d'architecture PP-2015-002 joints en annexe « A »;

DE permettre de déroger à l'article 252 du Règlement de zonage CA29 0040, tel qu'amendé, relativement au nombre maximal de revêtements autorisés soit quatre (4) au lieu du maximum de trois (3);

DE permettre de déroger à l'article 322-5 du Règlement de zonage CA29 0040, tel qu'amendé, relativement au nombre maximal d'enseignes autorisées sur le bâtiment, soit trois (3) au lieu de deux (2);

D'assortir l'autorisation prévue à l'article 1, aux conditions suivantes :

De limiter l'occupation du bâtiment à un seul concessionnaire de voitures neuves (codification d'usage # 5511) sous une seule bannière commerciale, sur le lot 1 842 597 ayant une superficie approximative de 8 900 m²;

De restreindre la surface d'occupation pour fins de vente de véhicules usagés comme usage additionnel à un maximum de 20 % de la superficie totale des aires extérieures d'entreposage aménagées sur le terrain, en cour arrière;

D'exiger une bande tampon le long de la ligne arrière de propriété d'une largeur de 5 m avec une plantation d'arbres et de cèdres, au lieu du minimum requis de 3 m;

D'exiger une bande tampon le long de la ligne avant de propriété d'une largeur de 5 m incluant l'aménagement paysager;

D'exiger que la livraison de véhicules d'inventaire soit entièrement contenue sur le terrain privé du concessionnaire;

WHEREAS a public consultation meeting was held on September 8, 2015 at 6:30 p.m. on said resolution project;

WHEREAS a valid referendum application has been received in respect of the second draft resolution.

It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Yves Gignac

AND RESOLVED

TO ADOPT, by virtue of by-law CA29 0045 concerning specific construction and occupancy proposals for an immovable (PPCMOI), resolution authorizing the construction of a commercial building for the purpose of car dealership, whose primary use is the sale of new vehicles (use codification 5511) and in fact allowing for an exemption to the list of authorized uses in specifications chart C-4-280 of zoning by-law CA29 0040, as amended, all as illustrated on architectural plans PP-2015-002 attached as Appendix "A";

TO allow for an exemption to section 252 of zoning by-law CA29 0040, as amended, in regards to the maximum number of authorized cladding materials, being four (4) instead of the maximum of three (3);

TO allow for an exemption to section 322-5 of zoning by-law CA29 0040, as amended, in regards to the maximum number of authorized signs installed on the building, being three (3) instead of two (2);

THAT the authorization be granted subject to section 1, to the following conditions:

To restrict the occupation of the building to only one new vehicles dealer (use codification # 5511) under a single banner, on lot 1 842 597 measuring approximately 8,900 m²;

To restrict the surface area occupancy to the sale of used vehicles as an additional use to a maximum of 20% of outdoor storage total area set up on the grounds, in rear yard;

To demand a buffer strip along the rear property line of a width of 5 m with a plantation of trees and cedars, instead of the minimum 3 m required;

To demand a buffer strip along the front property line of a width of 5 m including the landscaping;

To demand that the delivery of inventory vehicles is entirely contained on the dealership private property;

D'exiger un écran visuel pour dissimuler les équipements mécaniques au toit du bâtiment principal;

D'exiger que la surface dédiée aux véhicules démonstrateurs en cour avant soit recouverte d'un revêtement et de pavés alvéolés ou d'un revêtement perméable équivalent;

D'exiger, dans le cadre de l'émission du permis de construction pour le projet, des mesures de rétention d'eau pluviale selon des pratiques de développement durable;

D'exiger que soit fournie, avant l'émission du permis de construction pour le projet, une garantie bancaire équivalente aux coûts estimés de réalisation des aménagements paysagers, tel que détaillés en annexe « B »;

D'exiger que les travaux autorisés par la présente aient débuté dans les 24 mois suivant l'autorisation faisant l'objet de la présente résolution, faute de quoi l'autorisation sera nulle et sans effet;

D'obliger le requérant à respecter toutes les conditions prévues ci-dessus et, à défaut de se conformer aux obligations résultant de la présente résolution, les dispositions pénales du Règlement sur les projets particuliers de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble (CA29 0045) s'appliquent.

QU'un registre soit tenu au Bureau d'arrondissement conformément à la loi et à cette fin soient publiés les avis publics requis.

ADOPTÉ À LA MAJORITÉ

40.07 1152640020

RÉSOLUTION NUMÉRO CA15 29 0313

FRAIS DE PARC
PERMIS DE CONSTRUCTION
5081, DE GAULLE

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

D'accepter dans le cadre de l'émission d'un permis de construction émis pour la construction d'un bâtiment unifamilial isolé « H1 » au 5081, rue de Gaulle (lot 1 347 804), le paiement au montant de 6 906 \$ comme frais de parc exigés en projet de redéveloppement selon le règlement relatif à la cession pour fins d'établissement, de maintien et d'amélioration de parcs, de terrains de jeux et de préservation d'espaces naturels sur le territoire de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro (08-011).

To demand a visual screen in order to hide mechanical equipment on the main building's roof;

To demand that the area allocated to demo vehicles in front yard be covered with a coating and open-grid paving stones or an equivalent permeable coating;

To demand, within the context of the issuance of the construction permit for the project, storm water retention measures according to sustainable development practices;

To demand that be provided, prior to the construction permit's issuance for the project, a bank guarantee equivalent to estimated costs for completion of landscaping, as detailed in Appendix "B";

To demand that the works authorized hereby have started within twenty four months following the authorization provided in this resolution, otherwise the authorization will be null and void;

To require the applicant to comply with all the requirements above, and in default to comply with its obligations under this present resolution, penal provisions of the by-law concerning specific construction, alteration or occupancy proposals for an immovable (CA29 0045) will apply.

THAT a register be held at the Borough Office in accordance with the law and for this purpose be published the requisite public notices.

ADOPTED BY THE MAJORITY

RESOLUTION NUMBER CA15 29 0313

PARK FEES
PERMIT OF CONSTRUCTION
5081, DE GAULLE

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

TO accept in the context of the issuance of a permit of construction emitted for the construction of an "H1" detached single family dwelling at 5081, rue de Gaulle (lot 1 347 804), the payment of the amount of \$6,906 as park fees required for redevelopment project in application of the by-law concerning land transfers for the establishment, maintenance and improvement of parks and playgrounds, and the preservation of natural areas within the territory of the Borough of Pierrefonds-

Roxboro (08-011).

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

40.08 1152640051

RÉSOLUTION NUMÉRO CA15 29 0314

RESOLUTION NUMBER CA15 29 0314

USAGE CONDITIONNEL
ANTENNE DE TÉLÉCOMMUNICATION
ROGERS
16 795, OAKWOOD – LOT 1 071 246

CONDITIONAL USE
ROGERS TELECOMMUNICATIONS
ANTENNA
16 795, OAKWOOD – LOT 1 071 246

**Il est proposé
par le conseiller Yves Gignac
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

**It was moved
by Councillor Yves Gignac
seconded
by Councillor Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

QUE le conseil d'arrondissement approuve selon le règlement sur les usages conditionnels numéro CA29 0043, l'implantation d'une antenne de télécommunication « Rogers » comprenant un enclos clôturé ayant une superficie d'emprise au sol de 80 m² et incluant une voûte d'équipement intégrée, le tout sur le site d'enfouissement, situé au 16 795 rue Oakwood (lot 1 071 246).

THAT the Borough Council approve in accordance with by-law relative to conditional uses number CA29 0043, the installation of a "Rogers" telecommunications antenna comprising a fenced enclosed area with a surface area of a 80 m² right-of-way and including an integrated equipment vault, the whole on the landfill located at 16 795 rue Oakwood (lot 1 071 246).

Le tout conformément à la recommandation favorable du Comité consultatif d'urbanisme formulée à sa réunion du 9 septembre 2015.

The whole in accordance with the favourable recommendation of the Planning Advisory Committee made at its meeting of September 9, 2015.

Cette approbation est conditionnelle à ce que la hauteur de la structure de l'antenne soit de 40 mètres excluant le balisage aérien et le parafoudre.

This approval is conditional to the height of the antenna structure being 40 metres excluding aerial marking and grounding dissipator.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

40.09 1152640036

RÉSOLUTION NUMÉRO CA15 29 0315

RESOLUTION NUMBER CA15 29 0315

P.I.I.A. – LOT 1 390 231
82, 9^E RUE

S.P.A.I.P. – LOT 1 390 231
82, 9^E RUE

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

QUE le plan d'implantation et d'intégration architecturale préparé par Vladimir Svetlik, architecte, en septembre 2015 et portant le numéro 3040614-1 approuvé par Fabienne Labouly, chef de division - Urbanisme et Environnement, le 31 août 2015 relatif à l'agrandissement et l'ajout d'un étage sur une maison unifamiliale isolée en zone H1-7-442 au 82, 9^e Rue, sur le lot numéro 1 390 231 du cadastre du Québec, soit approuvé conformément au règlement CA29 0042 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale;

LE tout à condition que soient apportées les corrections exigées par la Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises et celles exigées par le comité d'architecture.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.10 1152640024

RÉSOLUTION NUMÉRO CA15 29 0316

P.I.I.A. – LOT 1 071 246
16 795, OAKWOOD

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

QUE le plan d'implantation et d'intégration architecturale préparé par Martin Gascon, arpenteur-géomètre, le 16 décembre 2013 et portant le numéro 9204-20 (minute 9246) et les plans dessinés par les consultants Progela pour le compte de Rogers le 30 septembre 2015 approuvés par Fabienne Labouly, chef de division - Urbanisme et Environnement, le 30 septembre 2015 relatifs à l'implantation d'une antenne de télécommunication « Rogers » incluant un enclos clôturé d'une superficie au sol de 80 m² et une voûte d'équipement intégrée sur le site d'enfouissement en zone P-4-248 au 16 795 rue Oakwood, sur le lot numéro 1 071 246 du cadastre du Québec, soit approuvé conformément au règlement CA29 0042 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale;

LE tout à condition que soient apportées les corrections exigées par la Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises et celles exigées par le comité d'architecture.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.11 1152640037

L'ordre du jour étant épuisé, la période de questions reprend à 22 h.

THAT the site planning and architectural integration programme prepared in September 2015 by Vladimir Svetlik, Architect, and bearing number 3040614-1, approved by Fabienne Labouly, Division Head - Urban Planning and Environment, on August 31, 2015, related to the expansion and addition of a floor on an detached single family dwelling in H1-7-442 zone, at 82, 9^e Rue on lot number 1 390 231 of the cadastre of Quebec be approved in accordance with by-law number CA29 0042 relative to site planning and architectural integration programmes;

THE whole providing that the modifications required by the Urban Planning and Business Services Department as well as those required by the Architecture Committee are made.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA15 29 0316

S.P.A.I.P. – LOT 1 071 246
16 795, OAKWOOD

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

THAT the site planning and architectural integration programme prepared on December 16, 2013 by Martin Gascon, land surveyor, and bearing number 9204-20 (minutes 9246) and the plans drawn by consultants from Progela on behalf of Rogers on September 30, 2015 approved by Fabienne Labouly, Division Head - Urban Planning and Environment, on September 30, 2015, related to the installation of a "Rogers" telecommunications antenna including a fenced enclosed area of a surface area of 80 m² and an integrated equipment vault on the landfill in P-4-248 zone, at 16 795 rue Oakwood, on lot number 1 071 246 of the cadastre of Quebec be approved in accordance with by-law number CA29 0042 relative to site planning and architectural integration programmes;

THE whole providing that the modifications required by the Urban Planning and Business Services Department as well as those required by the Architecture Committee are made.

UNANIMOUSLY ADOPTED

The agenda being completed, the question period resumed at 10:00 p.m.

**Questions de
Sujet**

M. Michel Désilets
- Distribution de Cités Nouvelles
- Règlement J-069 concernant les foyers et les poêles à bois

M. Giovanni D'Alessio
- Firme privée qui remplace la firme de Sécurité publique de l'arrondissement

Toutes les personnes inscrites s'étant exprimées, la période de questions se termine à 22 h 15.

RÉSOLUTION NUMÉRO CA15 29 0317

LEVÉE DE LA SÉANCE

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
la conseillère Justine McIntyre**

ET RÉSOLU

QUE la présente séance ordinaire soit levée.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

ET LA SÉANCE EST LEVÉE À 22 H 15.

70.01

Dimitrios (Jim) BEIS
Maire d'arrondissement
Mayor of the Borough

**Questions by
Subject**

Mr. Michel Désilets
- Distribution of Cités Nouvelles
- By-law J-069 related to fireplaces and woodstoves

Mr. Giovanni D'Alessio
- Private firm replacing the Borough's Public Security firm

All registered attendees having expressed their concerns, the question period ended at 10:15 p.m.

RESOLUTION NUMBER CA15 29 0317

ADJOURNMENT OF THE SITTING

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Justine McIntyre**

AND RESOLVED

THAT the present regular sitting be adjourned.

UNANIMOUSLY ADOPTED

AND THE SITTING WAS ADJOURNED AT 10:15 P.M.

Suzanne Corbeil
Secrétaire d'arrondissement
Secretary of the Borough

Ce procès-verbal a été ratifié à la séance du conseil d'arrondissement tenue le 2 novembre 2015.